

**Störung, Ursache und Abhilfe**

**Dérangements, causes et remèdes**

**Storingen, Oorzaken en Remedies**

## 9 Dérangements, causes et remèdes

### TRES IMPORTANT

\*) Les mesures de remèdes sont uniquement à exécuter par des personnes autorisées

Dérangement	Causes probables	Remèdes
Moteur		Voir instructions de service moteur
Moteur ne démarre pas	Préselectionneur n'est pas sur position neutre (4-7/1)	Mettre présélecteur sur position neutre
Bras de godet ne se laisse ni abaisser ni relever	La soupape de surpression dans la soupape de priorité est ouverte	Complètement démonter soupape de surpression, la nettoyer et la réajuster *
Nécessité de force accrue pour manier la direction	La soupape de surpression dans l'unité de direction est ouverte Le robinet-vanne dans la soupape de priorité est coincé	Complètement démonter soupape de surpression, la nettoyer et la réajuster * Remplacer la soupape de priorité
Le système de pivotement ne fonctionne pas	La clavette bloque l'action de pivoter Soupape de surpression dans la soupape de priorité est ouverte	Enlever la clavette de blocage et la conserver dans la fixation Démonter complètement la soupape de surpression, la nettoyer et la réajuster *
Le système de support ne fonctionne pas	Le réglage de la soupape d'arrêt dans le cadre sous le chariot pivotant coince	Mettre le bras de godet en direction de marche; rendre les tiges praticables
Le système de support ne fonctionne pas, le bras de godet étant pivoté	La soupape de retenue dans la conduite de haute pression est ouverte	Mettre le bras de godet en direction de marche, démonter la soupape de retenue et la nettoyer, le cas échéant, la remplacer
Dérangements dans l'hydraulique de roulement et de travail	Colmatage de filtre Manque d'huile dans le réservoir d'huile hydraulique	Remplacer les cartouches de filtre Vérifier l'huile

## 9 Storing, Oorzaak en Verhelpen

### OPMERKING

\*) Reparaties alléén door goed geschoold personeel

Storing	Waarschijnlijke oorzaak	Verhelpen
Motor		Zie motorvoorschriften
Motor start niet	Rijschakelaar niet in neutraalstand (4-7/1)	Schakelaar in neutraalstand zetten
Giek gaat niet omhoog of omlaag	Overdrukventiel in stuurventiel geopend	Overdrukventiel kpl uitbouwen, schoonmaken en opnieuw instellen *
Stuur draait te zwaar	Overdrukventiel in stuur eenheid geopend Schuif in prioriteitsventiel klemt	Overdrukventiel uitbouwen, schoonmaken en opnieuw instellen * Prioriteitsventiel uitbouwen
Zwenkmechanisme zwenkt niet	Blokkeerspie spert het zwenken Overdrukventiel in stuurventiel is open	Blokkeerspie weg nemen en in houder opbergen Overdrukventiel kpl uitbouwen, schoonmaken en opnieuw instellen *
Stabilisator valt uit	Schakeling van sperventiel in chassis onder draaistoel klemt	Giek in rijrichting brengen, stangenstelsel gangbaar maken
Stabilisator valt uit als men de giek in gezwenkte stand laat zakken	Terugslagventiel in de drukleiding geopend	Giek in rijrichting brengen, terugslagventiel uitbouwen, schoonmaken en zonodig verwisselen.
Storingen in de rij- en arbeidshydrauliek	Filterverstopping Oliestand in hydrauliek-tank controleren	Filters verwisselen Eventueel olie bijvullen

<b>Störung</b>	<b>Wahrscheinliche Ursache</b>	<b>Abhilfe</b>
	<p>Elektroanschlüsse an der Axialkolbenpumpe nicht fest, total getrennt oder oxydiert</p> <p>Hochdruckventile verschmutzt</p>	<p>Anschlüsse nach Elektroschaltplan verbinden oder reinigen</p> <p>reinigen</p>
Störungen an der Bremsanlage	Feststellbremse hält das Gerät nicht fest	<p>Einstellung überprüfen ggf. nachstellen, wenn nötig Bremszangen wechseln *</p> <p>Prüfen, ob elektrische Fahrtriebsunterbrechung am Bremshebel angeschlossen ist</p>
Generator lädt nicht	<p>Steckverbindung lose</p> <p>Keilriemen gerissen</p> <p>Generatordrehzahl zu gering</p>	<p>Steckverbindung hineindrücken und arretieren</p> <p>Keilriemen erneuern</p> <p>Keilriemenspannung prüfen ggf. nachspannen</p>
Heizungs-/Belüftungsanlage ausgefallen	Sicherung im Sicherungskasten defekt	Sicherung wechseln
Schlauchkupplungen der Anbaugeräte lassen sich nicht verbinden	<p>Erhöhter Druck in Folge von Wärmeeinwirkung auf das Anbaugerät</p> <p>Erhöhter Druck im Grundgerät</p>	<p>Verschraubung am Schlauchende über der Schnellkupplung vorsichtig lösen, Öl spritzt ab, der erhöhte Druck bricht zusammen, Verschraubung verbinden</p> <p><b>HINWEIS</b> Öl auffangen</p> <p>Motor abstellen, durch kreisende Bewegungen des Hebels am Vorsteuergerät (4-7/4) Leitungen drucklos machen</p>

Dérangements	Causes probables	Remèdes
	Connexions électriques à la pompe à pistons axiaux desserrées, totalement débranchées ou oxydées Soupapes de haute pression sont encrassées	Réaliser les connexions suivant le schéma électrique ou nettoyer les connexions  Nettoyer
Dérangements au système de freinage	Le frein de parking ne retient pas l'équipement	Vérifier le réglage, l'ajuster le cas échéant, si nécessaire, remplacer les tenailles de frein * Vérifier si l'interruption électrique du mécanisme de roulement au levier du frein est connectée
Génératrice ne charge pas la batterie	Cavalier desserré  Courroie trapézoïdale déchirée Génératrice tourne trop lentement	Pousser les cavaliers et les bloquer Remplacer la courroie trapézoïdale Vérifier la tension de la courroie trapézoïdale, la resserrer le cas échéant
Le système de chauffage/d'aération ne fonctionne pas	Fusible dans la boîte à fusibles est défectueuse	Remplacer la fusible
Impossibilité de connecter les raccords symétriques des équipements complémentaires	Pression élevée due à un échauffement de la machine complémentaire    Pression élevée dans la machine de base	Prudemment desserrer le raccord à vis au bout du flexible au-dessus du raccord symétrique, de l'huile dégorge, la pression élevée est réduite, resserrer le raccord à vis  <b>TRES IMPORTANT</b> Recueillir l'huile qui s'écoule  Arrêter le moteur, par des mouvements circulaires au levier à la soupape de priorité (4-7/4), faire tomber la pression dans les canalisations.

Storing	Waarschijnlijke oorzaak	Verhelpen
	Elektroaansluitingen aan de hoofdpomp los of ge-oxydeerd  Hogedrukventiel vervuild	Aansluitingen volgens elektrisch schema aansluiten of reinigen  Schoonmaken
Storingen aan de reminstallatie	Machine loopt door de handrem	Afstelling controleren, afstellen of remblokken vernieuwen*  Controleren of elektrische rijonderbreking aan de remhendel aangesloten is
Alternator laadt niet bij	Stekkerverbinding los  V-snaar gebroken Toerental alternator te laag	Stekkerverbinding monteren en borgen  V-snaar vernieuwen V-snaar controleren en eventueel spannen
Verwarmings- en verluchtingssysteem vallen uit	Zekering defect	Zekering vervangen
Snelkoppelingen van de aanbouwapparaten zijn niet goed aan te draaien	Verhoogde druk door warmteïnvloed op het aanbouwapparaat    Verhoogde druk in de machine	Verschroevingen aan de slangzijde voorzichtig losdraaien, druk valt daardoor weg daarna weer aandraaien  <b>OPMERKING</b> Olie opvangen  Motor stopzetten bedieningshendels heen en weer bewegen (4-7/4) zodat de druk in de leidingen wegvalt

## 9 Störung, Ursache und Abhilfe

### HINWEIS

\*) Abhilfe nur durch autorisiertes Personal

Störung	Wahrscheinliche Ursache	Abhilfe
Motor		Siehe Betriebsanleitung Motor
Motor startet nicht	Fahrschalter nicht in Neutralstellung (4-7/1)	Schalter in Neutralstellung bringen
Schaufelarm läßt sich nicht heben bzw. senken	Überdruckventil im Steuerventil ist offen	Überdruckventil kpl. ausbauen und säubern, neu einstellen *
Erhöhte Lenkkraft notwendig	Überdruckventil in der Lenkeinheit ist offen	Überdruckventil kpl. ausbauen und säubern, neu einstellen *
	Schieber im Prioritätsventil klemmt	Prioritätsventil austauschen
Schwenkwerk schwenkt nicht	Blockierungskeil sperrt das Verschwenken	Blockierungskeil herausnehmen und im Halter aufbewahren
	Überdruckventil im Steuerventil ist offen	Überdruckventil kpl. ausbauen und säubern, neu einstellen *
Abstützung fällt aus	Schaltung des Absperrventils im Rahmen unter dem Drehstuhl klemmt	Schaufelarm in Fahrtrichtung bringen; Gestänge gangbar machen
Abstützung fällt aus, wenn Schaufelarm im verschwenktem Zustand abgesenkt wird	Rückschlagventil in der Druckleitung steht offen	Schaufelarm in Fahrtrichtung bringen, Rückschlagventil ausbauen und säubern, ggf. wechseln
Störungen in der Fahr- und Arbeitshydraulik	Filterverstopfung	Filtereinsätze wechseln
	Ölmangel im Hydraulikölbehälter	Öl nachfüllen